

FIRE PREVENTION ACT

Pursuant to the provisions of the *Fire Prevention Act*, the Commissioner of the Yukon Territory is pleased to and doth hereby order as follows:

1. Commissioner's Order 1975/56 is hereby revoked.
2. The annexed Regulations governing Structural and Fire Requirements are hereby made and established.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 12th day of March, A.D., 1976.

Commissioner of the Yukon

LOI SUR LA PRÉVENTION DES INCENDIES

Conformément aux dispositions de la *Loi sur la prévention des incendies*, il plaît au Commissaire du territoire du Yukon de décréter ce qui suit :

1. L'Ordonnance du Commissaire 1975/56 est par les présentes abrogée.
2. Le Règlement concernant les exigences en matière de construction et de protection contre le feu en annexe est par les présentes établi.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 12 mars 1976.

Commissaire du territoire du Yukon

**REGULATIONS GOVERNING STRUCTURAL
AND FIRE REQUIREMENTS**

**RÈGLEMENT CONCERNANT LES
EXIGENCES EN MATIÈRE DE CONSTRUCTION ET DE PROTECTION CONTRE LE FEU**

Short Title

1. These Regulations may be cited as the Fire Safety Regulations.

2. For purposes of determining that proper precautions are taken against fire and the spread of fire, the requirements of

(a) the National Building Code of Canada, 1975 edition, as amended from time to time,

(b) the National Fire Code of Canada, 1975 edition, as amended from time to time,

shall be deemed as an acceptable minimum standard by the enforcing authority.

3. Notwithstanding the above requirements, the enforcing authority may, where adequate proof is shown that a single family dwelling is designated as a summer cottage, at their discretion provide relief from the applicable codes.

4. Where the minimum standards contained in the National Building Code of Canada, 1975 edition, as amended from time to time, and the National Fire Code of Canada, 1975 edition, as amended from time to time, are deemed unacceptable by the enforcing authority, the authority may adopt by reference the current National Fire Codes of the National Fire Protection Association.

Titre abrégé

1. Titre abrégé : Règlement sur la protection contre le feu.

2. Le Code national du bâtiment du Canada de 1975, tel que modifié de temps à autre, et le Code national de prévention des incendies du Canada de 1975, tel que modifié de temps à autre, établissent les normes minimales acceptables par les autorités chargées d'appliquer le présent règlement en ce qui concerne la prise des précautions appropriées contre le feu et la propagation du feu.

3. Malgré les exigences qui précèdent, les autorités chargées d'appliquer le présent règlement peuvent autoriser certains écarts par rapport aux codes précités si on leur fournit la preuve qu'une habitation unifamiliale est utilisée comme résidence d'été.

4. Les autorités chargées d'appliquer le présent règlement peuvent adopter le code national courant de la National Fire Protection Association lorsqu'elles jugent inacceptables les normes minimales établies par le Code national du bâtiment du Canada de 1975, tel que modifié de temps à autre, et par le Code national de prévention des incendies du Canada de 1975, tel que modifié de temps à autre.